

**Packing List to the
Commercial Invoice №07082025VS079
Date: 07.08.2025**

**Упаковочный лист к
Коммерческому Инвойсу №07082025VS079
Дата: 07.08.2025**

Seller
MN Medical OÜ
 Suve 2 - 68
 Tallinn, Harjumaa 10149, Estonia
 Reg.EE № 11514417
 VAT EE101282219
 Tel./Fax: +372 6355757
 e-mail: mn.medical@gmail.com

Продавец
MN Medical OÜ
 Суве 2-68,
 Таллинн, Харьюмаа, 10149, Эстония
 Рег. EE № 11514417
 VAT EE101282219
 Тел./Факс: +372 6355757
 e-mail: mn.medical@gmail.com

Bank details:
 Beneficiary: MN Medical OÜ
 IBAN: BY57POIS3024 0140 3210 0097 8003
 Bank: JSC Paritetbank
 Address: KISELEVA STREET 61/A., 220902 Minsk
 Republic of Belarus
 SWIFT: POISBY2X
 Correspondent Bank:
 Raiffeisen Bank International AG
 Am Stadtpark 9, 1030, Vienna, Austria
 SWIFT: Austria RZBAATWW

Банковские реквизиты:
 Получатель: MN Medical OÜ
 IBAN: BY57POIS3024 0140 3210 0097 8003
 Банк: ОАО Паритетбанк
 Адрес: ул. Киселёва 61/А, 220902 Минск
 Республика Беларусь
 SWIFT: POISBY2X
 Банк-корреспондент:
 Райффайзен Банк Интернациональ
 Am Stadtpark 9, 1030, Вена, Австрия
 SWIFT: Austria RZBAATWW

Consignee/Reference:
UE «Belmedtechnika»
 16/4 Mogilevskaya Street,
 220007, Minsk, Republic of Belarus
 Tel.: (+375 017) 272 55 52
 Fax number: (+375 017) 373 09 35
 e-mail: info@belmt.com
 Contract № L-25/1660 dd 11.06.2025
 Specification №1 to L-25/1660 dd 11.06.2025

Грузополучатель/Основание поставки:
УП«Белмедтехника»
 Республика Беларусь,
 220007 г. Минск, ул. Могилевская 16 к.4
 Тел.: (+375 017) 272 55 52
 Факс: (+375 017) 373 09 35
 e-mail: info@belmt.com
 Контракт № 1 к L-25/1660 от 11.06.2025
 Спецификация № 1 к L-25/1660 от 11.06.2025

Delivery terms:
 DAP-Minsk (INCOTERMS 2010)

Условия поставки:
 ДАП-Минск (Инкотермс 2010)

Quantity: 4 places

Количество: 4 места

Gross weight: 1 122 kg

Брутто вес: 1 122 кг

Net weight: 949 kg

Нетто вес: 949 кг

Dimensions (WxDxH-mm): 1 x (117 x 184 x 202 cm)
 2 x (57 x 153 x 125 cm)
 1 x (28 x 57 x 60 cm)

Размеры (ШxDxВ-мм): 1 x (117 x 184 x 202 cm)
 2 x (57 x 153 x 125 cm)
 1 x (28 x 57 x 60 cm)

№	Cat number / Кат.№	Product Name / Наименование	Quantity / Кол-во	Net weight, kg / Вес нетто, кг	Gross weight, kg / Вес брутто, кг
Manufacturer / Изготовитель: TURKUAZ BIYOMEDIKAL TEKNOLOJILER VE SAG. HIZ.SAN.TIC.LTD.STI., TURKEY Address / Адрес: KAZIM OZALP MAHALLESI. HAFTA SOKAK NO: 23/2 CANKAYA/ANKARA Production site / Производственная площадка: TBT TIBBI CIHAZLAR TEKNİK LTD. STI., TURKEY. Address / Адрес: OSTİM OSB 1250. CADDE NO:5 OSTİM 06370 YENİMAHALLE/ANKARA County of Origin / Страна происхождения: Turkey					
1	511016	Plusteam 2 Series Sterilizer – 2 STU (325L) Capacity – Automatic Double Door with accessories complete / <u>Стерилизаторы паровые с принадлежностями:</u> <u>стерилизатор паровой, модель Plusteam 2</u>	1 шт. / 1 рс.	949,00	1 122,00

	ТН ВЭД код / HS code: 8419 2000			
	Номер рег.удостоверения: ИМ-7.109256			
	Серийный номер / Serial Number: 5100385			
	Хранение и транспортировка/ Transport & Storage: Температура / Temperature: от 5 °С до 55 °С Товары не могут быть штабелированы или наклонены / Goods are non stackable or tilt			

Director



Jekaterina Pankratova

Исх.: 21082025VS-1
От 21 августа 2025 г.

УП «Белмедтехника»
Ул. Могилевская 16 к.4
220007 г. Минск
Республика Беларусь

Касательно поставки
По контракту № L-25/1660 от 11.06.2025 г.

Настоящим информируем Вас, что товар, поставляемый в соответствии с
инвойсом №07082025VS079 от 07.08.2025 г., произведен в Турции

С уважением,
Директор
Екатерина Панкратова



CERTIFICATE OF QUALITY

11.08.2025

TO WHOM IT MAY CONCERN

We, Turkuaz Biomedical Technologies VE SAG.HIZ.SAN.TIC.LTD.STI,Turkey, manufactures and distributes all products in accordance to ISO 13485.

Each Serial Number is carefully analyzed prior to released.

We certify the quality and quantity of understating products.

INVOICE NO: TBT2025000000037

Part Number

SERIAL NUMBER

PLUSTEAM 2 SERIES STEAM STERILIZER- 2 STU (325 L)
CAPACITY- DOUBLE AUTOMATIC SLIDING DOOR

5100385

Sincerely yours,

Serdar Bulgurluoğlu

TURKUAZ BIYOMEDİKAL TEKNOLOJİLER
VE SAG. HIZ. SAN. TIC. LTD. STI.
Kazım Özalp Mah. Hafta Sok. No: 23/2
06800 Çankaya / ANKARA
T: +90 312 911 25 28
F: +90 312 911 25 28
www.tbmedical.com.tr

Перевод с английского языка

Логотип: TBT - Турецкие Биомедицинские Технологии

Сертификат качества

11.08.2025

Для предъявления по месту требования:

Турецкие Биомедицинские Технологии производят и распространяют всю продукцию в соответствии с стандартом ИСО 13485.

Перед выходом на рынок каждая партия тщательно анализируется.

Мы подтверждаем качество и количество нижеперечисленной продукции:

Номер Партии

Стерилизатор паровой серии Плюстеам 2 – 2 STU (325л) вместительностью – с автоматической двойной дверью

Серийный номер

5100385

Печать / Турецкие биомедицинские технологии

С уважением,

Serdar Bulgurluoglu



МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
РЕГИСТРАЦИОННОЕ УДОСТОВЕРЕНИЕ

№ ИМ-7.109256

Настоящее удостоверение выдано

**TURKUAZ BIYOMEDIKAL TEKNOLOJILER VE SAG.HIZ.SAN.TIC.LTD.STI.,
ТУРЦИЯ**

и является подтверждением того, что Министерством здравоохранения Республики Беларусь зарегистрированы

**Стерилизаторы паровые с принадлежностями: стерилизатор паровой, модель
PLUSTEAM IS;**

см. приложение, всего номеров регистрации - 12

Тип:

медицинская техника

Производитель:

**TURKUAZ BIYOMEDIKAL TEKNOLOJILER VE
SAG.HIZ.SAN.TIC.LTD.STI., ТУРЦИЯ. Адрес: KAZIM OZALP
MAHALLESİ. HAFTA SOKAK NO:23/2 CANKAYA/ANKARA**

Производственная площадка:

**TBT TIBBI CIHAZLAR TEKNİK LTD. STI., Турция, ТУРЦИЯ. Адрес: OSTİM OSB
1250. CADDE NO:5 OSTİM 06370 YENİMAHALLE/ANKARA**

и разрешены к производству, реализации и медицинскому применению на территории Республики Беларусь

В соответствии с руководством по эксплуатации

Регистрационный номер:

Мт-7.120439-2008

Регистрационное удостоверение не является обязательством к закупке данных изделий медицинской техники.

Дата государственной регистрации:

22.12.2020 г.

Действительно до:

22.12.2025 г.

Заместитель Министра



Б. Н. Андросюк

Куприянова ТВ

№ 0029811

ПРИЛОЖЕНИЕ К РЕГИСТРАЦИОННОМУ УДОСТОВЕРЕНИЮ № ИМ-7.109256

Всего наименований: 12 Страница: 2 Страниц: 5

Изготовитель: **TURKUAZ BIYOMEDİKAL TEKNOLOJILER VE SAG.HIZ.SAN.TIC.LTD.STI.,
ТУРЦИЯ**

№	Номер регистрации	Наименование, нормативный документ, код:
1	Мт-7.120439-2008	Стерилизаторы паровые с принадлежностями: стерилизатор паровой, модель PLUSTEAM 1S в составе: - панели боковые; - пароконденсатор; - манометр встроенный; - принтер встроенный; - экран сенсорный; - носитель со специальным программным обеспечением; - комплект установочный (ниппель переходной 3/4"-1/2" (2 шт.), nipple 3/4" (2 шт.), шланг гибкий соединительный 3/4" (2 шт.), футорка 1/2" - 3/8" (1 шт.), шланг для компрессора воздушного 6 мм - 3 м (1 шт.), штуцер пневматический 3/8" 6 мм (1 шт.), шланг гибкий сливной 1 1/4" - 220 см или 18 см (1 шт.), лента тефлоновая (2 ролика), лента изоляционная (1 ролик)
2	Мт-7.120439/7.002-	Стерилизаторы паровые с принадлежностями: стерилизатор паровой, 2008 модель PLUSTEAM 1M в составе: - панели боковые; - пароконденсатор; - манометр встроенный; - принтер встроенный; - экран сенсорный; - носитель со специальным программным обеспечением; - комплект установочный (ниппель переходной 3/4"-1/2" (2 шт.), nipple 3/4" (2 шт.), шланг гибкий соединительный 3/4" (2 шт.), футорка 1/2" - 3/8" (1 шт.), шланг для компрессора воздушного 6 мм - 3 м (1 шт.), штуцер пневматический 3/8" 6 мм (1 шт.), шланг гибкий сливной 1 1/4" - 220 см или 18 см (1 шт.), лента тефлоновая (2 ролика), лента изоляционная (1 ролик)
3	Мт-7.120439/7.003-	Стерилизаторы паровые с принадлежностями: стерилизатор паровой, 2008 модель PLUSTEAM 1L в составе: - панели боковые; - пароконденсатор; - манометр встроенный; - принтер встроенный; - экран сенсорный; - носитель со специальным программным обеспечением; - комплект установочный (ниппель переходной 3/4"-1/2" (2 шт.), nipple 3/4" (2 шт.), шланг гибкий соединительный 3/4" (2 шт.), футорка 1/2" - 3/8" (1 шт.), шланг для компрессора воздушного 6 мм - 3 м (1 шт.), штуцер пневматический 3/8" 6 мм (1 шт.), шланг гибкий сливной 1 1/4" - 220 см или 18 см (1 шт.), лента тефлоновая (2 ролика), лента изоляционная (1 ролик)
4	Мт-7.120439/7.004-	Стерилизаторы паровые с принадлежностями: стерилизатор паровой, 2008 модель PLUSTEAM 1XL в составе: - панели боковые; - пароконденсатор; - манометр встроенный;

ФАП "Биофарма" унитарное предприятие от 3-1 ноября 2008 года № 02/03/08 - 0009



МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
РЕГИСТРАЦИОННОЕ УДОСТОВЕРЕНИЕ

№ ИМ-7.109256

Всего наименований:

12

Страница: 3

Страниц: 5

Изготовитель: **TURKUAZ BIYOMEDİKAL TEKNOLOJILER VE SAG.HIZ.SAN.TIC.LTD.STI.,
ТУРЦИЯ**

№	Номер регистрации	Наименование, нормативный документ, код:
		- принтер встроенный; - экран сенсорный; - носитель со специальным программным обеспечением; - комплект установочный (ниппель переходной 3/4"-1/2" (2 шт.), ниппель 3/4" (2 шт.), шланг гибкий соединительный 3/4" (2 шт.), футорка 1/2" - 3/8" (1 шт.), шланг для компрессора воздушного 6 мм - 3 м (1 шт.), штуцер пневматический 3/8" 6 мм (1 шт.), шланг гибкий сливной 1 1/4" - 220 см или 18 см (1 шт.), лента тефлоновая (2 ролика), лента изоляционная (1 ролик))
5	Мт-7.120439/7.005	- Стерилизаторы паровые с принадлежностями: стерилизатор паровой, 2008 модель PLUSTEAM 2 в составе: - панели боковые; - пароконденсатор; - манометр встроенный; - принтер встроенный; - экран сенсорный; - носитель со специальным программным обеспечением; - комплект установочный (ниппель переходной 3/4"-1/2" (2 шт.), ниппель 3/4" (2 шт.), шланг гибкий соединительный 3/4" (2 шт.), футорка 1/2" - 3/8" (1 шт.), шланг для компрессора воздушного 6 мм - 3 м (1 шт.), штуцер пневматический 3/8" 6 мм (1 шт.), шланг гибкий сливной 1 1/4" - 220 см или 18 см (1 шт.), лента тефлоновая (2 ролика), лента изоляционная (1 ролик))
6	Мт-7.120439/7.006	- Стерилизаторы паровые с принадлежностями: стерилизатор паровой, 2008 модель PLUSTEAM 4 в составе: - панели боковые; - пароконденсатор; - манометр встроенный; - принтер встроенный; - экран сенсорный; - носитель со специальным программным обеспечением; - комплект установочный (ниппель переходной 3/4"-1/2" (2 шт.), ниппель 3/4" (2 шт.), шланг гибкий соединительный 3/4" (2 шт.), футорка 1/2" - 3/8" (1 шт.), шланг для компрессора воздушного 6 мм - 3 м (1 шт.), штуцер пневматический 3/8" 6 мм (1 шт.), шланг гибкий сливной 1 1/4" - 220 см или 18 см (1 шт.), лента тефлоновая (2 ролика), лента изоляционная (1 ролик))
7	Мт-7.120439/7.007	- Стерилизаторы паровые с принадлежностями: стерилизатор паровой, 2008 модель PLUSTEAM 6 в составе: - панели боковые; - пароконденсатор; - манометр встроенный; - принтер встроенный; - экран сенсорный; - носитель со специальным программным обеспечением; - комплект установочный (ниппель переходной 3/4"-1/2" (2 шт.), ниппель 3/4" (2 шт.), шланг гибкий соединительный 3/4" (2 шт.), футорка 1/2" - 3/8" (1 шт.), шланг для компрессора воздушного 6 мм - 3 м (1 шт.), штуцер пневматический 3/8" 6 мм (1 шт.), шланг гибкий сливной 1 1/4" - 220 см или 18 см (1 шт.), лента тефлоновая (2 ролика), лента изоляционная (1 ролик))

Заместитель Министра



00 БН1 Андросюк

ПРИЛОЖЕНИЕ К РЕГИСТРАЦИОННОМУ УДОСТОВЕРЕНИЮ № ИМ-7.109256

Всего наименований:

12

Страница: 4

Страниц: 5

Изготовитель: **TURKUVAZ BIYOMEDİKAL TEKNOLOJİLER VE SAG.HIZ.SAN.TIC.LTD.STI.,
ТУРЦИЯ**

№	Номер регистрации	Наименование, нормативный документ, код:
8	Мт-7.120439/7.008	Стерилизаторы паровые с принадлежностями: стерилизатор паровой, 2008 модель PLUSTEAM 8 в составе: - панели боковые; - пароконденсатор; - манометр встроенный; - принтер встроенный; - экран сенсорный; - носитель со специальным программным обеспечением; - комплект установочный (ниппель переходной 3/4"-1/2" (2 шт.), ниппель 3/4" (2 шт.), шланг гибкий соединительный 3/4" (2 шт.), футорка 1/2" - 3/8" (1 шт.), шланг для компрессора воздушного 6 мм - 3 м (1 шт.), штуцер пневматический 3/8" 6 мм (1 шт.), шланг гибкий сливной 1 1/4" - 220 см или 18 см (1 шт.), лента тефлоновая (2 ролика), лента изоляционная (1 ролик))
9	Мт-7.120439/7.009	Стерилизаторы паровые с принадлежностями: стерилизатор паровой, 2008 модель PLUSTEAM 10 в составе: - панели боковые; - пароконденсатор; - манометр встроенный; - принтер встроенный; - экран сенсорный; - носитель со специальным программным обеспечением; - комплект установочный (ниппель переходной 3/4"-1/2" (2 шт.), ниппель 3/4" (2 шт.), шланг гибкий соединительный 3/4" (2 шт.), футорка 1/2" - 3/8" (1 шт.), шланг для компрессора воздушного 6 мм - 3 м (1 шт.), штуцер пневматический 3/8" 6 мм (1 шт.), шланг гибкий сливной 1 1/4" - 220 см или 18 см (1 шт.), лента тефлоновая (2 ролика), лента изоляционная (1 ролик))
10	Мт-7.120439/7.010	Стерилизаторы паровые с принадлежностями: стерилизатор паровой, 2008 модель PLUSTEAM 12 в составе: - панели боковые; - пароконденсатор; - манометр встроенный; - принтер встроенный; - экран сенсорный; - носитель со специальным программным обеспечением; - комплект установочный (ниппель переходной 3/4"-1/2" (2 шт.), ниппель 3/4" (2 шт.), шланг гибкий соединительный 3/4" (2 шт.), футорка 1/2" - 3/8" (1 шт.), шланг для компрессора воздушного 6 мм - 3 м (1 шт.), штуцер пневматический 3/8" 6 мм (1 шт.), шланг гибкий сливной 1 1/4" - 220 см или 18 см (1 шт.), лента тефлоновая (2 ролика), лента изоляционная (1 ролик))
11	Мт-7.120439/7.011	Стерилизаторы паровые с принадлежностями: стерилизатор паровой, 2008 модель PLUSTEAM 14 в составе: - панели боковые; - пароконденсатор; - манометр встроенный; - принтер встроенный;



МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
РЕГИСТРАЦИОННОЕ УДОСТОВЕРЕНИЕ

№ ИМ-7.109256

Всего наименований:

12

Страница: 5

Страниц: 5

Изготовитель:

TURKUAZ BIYOMEDİKAL TEKNOLOJILER VE SAG.HIZ.SAN.TIC.LTD.STI.,
ТУРЦИЯ

№	Номер регистрации	Наименование, нормативный документ, код:
		- экран сенсорный; - носитель со специальным программным обеспечением; - комплект установочный (нипель переходной 3/4"-1/2" (2 шт.), nipple 3/4" (2 шт.), шланг гибкий соединительный 3/4" (2 шт.), футорка 1/2" - 3/8" (1 шт.), шланг для компрессора воздушного 6 мм - 3 м (1 шт.), штуцер пневматический 3/8" 6 мм (1 шт.), шланг гибкий сливной 1 1/4" - 220 см или 18 см (1 шт.), лента тефлоновая (2 ролика), лента изоляционная (1 ролик)
12	Мт-7.120439/7.012-2008	Стерилизаторы паровые с принадлежностями: принадлежности: - контейнеры для стерилизации - компрессор воздушный бесшумный - эндоскопические корзины - ополаскиватель с пистолетом-распылителем - транспортная тележка - тележка регулируемая по высоте - загрузочная тележка со съемными полками - система полок с рельсами - корзина STU

Всего наименований: 12

Заместитель Министра



№ 00 БН 1 Андрюсюк

тел. (017) 2995349, 2944778, 2995344 факс 2995358

